

Отворите мне темницу,  
Дайте мне сиянье дня,  
Черноглазую девицу,  
Черногривого коня.  
Дайте раз по синю полю  
Проскакать на том коне;  
Дайте раз на жизнь и волю,  
Как на чуждую мне долю,  
Посмотреть поближе мне.

Дайте мне челнок дощатый  
С полусгнившею скамей,  
Парус серый и косматый,  
Ознакомленный с грозой.  
Я тогда пушусь в море,  
Беззаботен и один,  
Разгуляюсь на просторе  
И потешусь в буйном споре  
С дикой прихотью пучин.

Дайте мне дворец высокой  
И кругом зеленый сад,  
Чтоб в тени его широкой  
Зрел янтарный виноград;  
Чтоб фонтан не умолкая  
В зале мраморном журчал  
И меня б в мечтаньях рая,  
Хладной пылью орошая,  
Усыпал и пробуждал...

נָא פִתְחוּ לִי בֵית הַסֵּהַר,  
תְּנוּ לִי נֹגַהּ הַחֲמָה,  
נְעִרָה, עֵינֶיהָ זֹהַר  
וְאֲבִיר שְׁחֹר-רַעְמָה.  
עַל סוּסֵי זֶה לֹו אֶךְ פַּעַם  
אֲגַמָּא הַמְרַחֲבִיָּה!  
אֲתַעַנְג נָא, בֶּן הַסֶּבֶל,  
עַל חַיִּים לֹא לִי בְּסֵ חֶבֶל  
דְּרוֹר אֲשֶׁתָּה לִי לְרוּיָה.

תְּנוּ-נָא לִי מְשׁוּט שְׁסוּעַ,  
אֲכוּלַת-רֶקֶב סִירָה,  
וּמִפְרֶשׁ אֶפֶר, פְּרוּעַ,  
מִידַע הַסַּעְרָה.  
אֲז, בְּאוֹן יְדֵי בּוֹטַח  
יְחִידֵי בַיִם אֶפְלִיג -  
שְׁצַף-גַּל יִהְיֶה לִי רַע,  
בְּסוּפָה אֲשֶׁתַּעֲשֶׂע  
וְעַל זָדוֹן הַתְּהוּם אֲבַלִּיג.

תְּנוּ-נָא לִי אֲרָמוֹן-תַּפְאָרֶת,  
גֹן יְהִי לֹו מִסְבִּיב;  
בוּ, בְּצֶל גִּפְנֵי-אֲדָרֶת  
הָעֵנָב בְּשֵׁל יִזְהִיב;  
וּמִזְרַק יִשָּׁק בְּלִי הָרַף  
מִפְכַּפֵּךְ עַל שֵׁישׁ הַדְּבִיר;  
עֲדָנָה בְּחֵלוֹם יִנְחֹנִי,  
רְסִיסֵי-צָנָה יִשְׁקֵנִי,  
יִישֹן וְשׁוֹב יַעִיר.